

# shindaiwa®

## 66003

# Attachement taille-haie articulé

POUR MODÈLES: M262, M235

## *Manuel de l'opérateur*

### **AVERTISSEMENT**



*Les utilisateurs de cet équipement risquent des blessures si l'appareil n'est pas utilisé correctement ou si les consignes de sécurité ne sont pas respectées. ECHO fournit un manuel d'utilisation.*

*Pour une utilisation correcte et sûre, il faut le lire et le comprendre. Le non respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.*

Les spécifications, descriptions et illustrations de cette brochure sont aussi précises que possible au moment de la publication, mais sont sujettes à changement sans préavis. Les illustrations peuvent inclure équipements et accessoires optionnels, et peuvent ne pas inclure tous les équipements.

FRANÇAIS

---

**TABLE DES MATIÈRES**


---

Introduction .....	3
Guide de l'utilisateur .....	3
Informations d'entretien.....	3
Pièces/Numéro de série .....	3
Entretien .....	3
Soutien aux produits de consommation.....	4
Enregistrement de produit.....	4
Manuels supplémentaires ou de remplacement .....	4
Sécurité .....	4
Symboles de sécurité dans le manuel et informations importantes.....	4
Symboles internationaux .....	5
Condition personnelle et équipement de sécurité.....	6
Équipement.....	11
Description .....	13
Contenu.....	14
Assemblage .....	14
Arbre du moteur/Arbre inférieur de l'accessoire .....	14
Fonctionnement .....	15
Taillage de la haie .....	15
Ajustement de l'angle de coupe.....	16
Rotation de la tête de coupe .....	17
Entretien.....	18
Niveaux de compétence .....	19
Intervalles de maintenance .....	20
Lubrification .....	20
Lames .....	22
Entreposage.....	24
Installation du crochet de rangement.....	24
Caractéristiques .....	25
Enregistrement de produit.....	26

## INTRODUCTION

Bienvenue chez SHINDAIWA. Ce produit a été conçu et fabriqué pour une longue vie utile et une grande fiabilité. Lire et veiller à bien comprendre les instructions de ce manuel. Il est facile à utiliser et contient de nombreux conseils utiles et messages de SÉCURITÉ.

### Guide de l'utilisateur

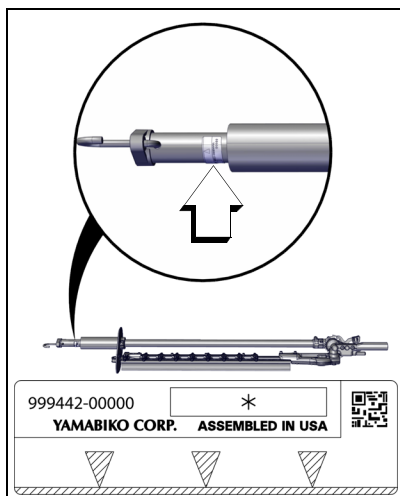
Conserver en lieu sûr pour future référence. Ce manuel contient des spécifications et instructions concernant sécurité, l'utilisation, l'entretien, le remisage et l'assemblage de ce produit.

## INFORMATIONS D'ENTRETIEN

### Pièces/numéro de série

Les pièces authentiques SHINDAIWA et les pièces et assemblages SHINDAIWA pour vos produits SHINDAIWA sont disponibles uniquement auprès d'un détaillant SHINDAIWA autorisé. Lorsque vous avez besoin d'acheter des pièces toujours avoir le numéro de modèle et le numéro de série de l'unité avec vous. Vous trouverez ces numéros sur le boîtier du moteur. Pour référence future, écrire ces numéros dans l'espace ci-dessous.

No Modèle. \_\_\_\_\_  
No Série. \_\_\_\_\_



### Entretien

L'entretien de ce produit au cours de la période de garantie doit être effectué par un centre de service SHINDAIWA autorisé. Pour le nom et l'adresse du centre de service SHINDAIWA le plus près de chez vous, demandez à votre détaillant ou appeler : 1-877-986-7783. L'information de détaillant est également disponible sur [WWW.SHINDAIWA-USA.COM](http://WWW.SHINDAIWA-USA.COM). Lorsque vous présentez votre unité pour réparation / entretien de garantie, la preuve d'achat est requise.

## Soutien aux produits de consommation

Si vous avez des questions concernant l'application, l'entretien ou la maintenance de ce produit vous pouvez appeler le département de soutien aux produits de consommation SHINDAIWA au 1-877-986-7783 de 08:00 à 17:00 (heure normale centrale) du lundi au vendredi. Avant d'appeler, veuillez connaître le modèle et le numéro de série de votre unité.

## Enregistrement de produit

Pour assurer une couverture de garantie sans soucis, il est important d'enregistrer votre équipement SHINDAIWA en ligne à [WWW.SHINDAIWA-USA.COM](http://WWW.SHINDAIWA-USA.COM) ou en remplissant la feuille d'enregistrement de garantie dans ce manuel. L'enregistrement de votre produit confirme votre couverture de garantie et fournit un lien direct entre vous et ECHO, si nous jugeons nécessaire de communiquer avec vous.

## Manuels supplémentaires ou de remplacement

Le remplacement du manuel de sécurité, du guide d'utilisateur et les catalogues de pièces sont disponibles chez votre détaillant SHINDAIWA, à [WWW.SHINDAIWA-USA.COM](http://WWW.SHINDAIWA-USA.COM) ou en communiquant avec le département de soutien aux produits de consommation SHINDAIWA au 1-877-986-7783. Toujours vérifier [WWW.SHINDAIWA-USA.COM](http://WWW.SHINDAIWA-USA.COM) pour les informations mises à jour.

## SÉCURITÉ

### Symboles de sécurité dans le manuel et informations importantes

Tout au long de ce manuel et sur le produit lui-même, vous trouverez des alertes de sécurité et des messages d'information, précédés par des symboles ou des mots clés. Voici une explication des symboles et des mots clés et ce qu'ils signifient pour vous.



***Les symboles d'alerte de sécurité accompagné du mot « DANGER » attirent l'attention d'un acte ou condition qui MÈNERA à des blessures graves ou décès, si non évité.***

## AVERTISSEMENT

Les symboles d'alerte de sécurité accompagné du mot « **AVERTISSEMENT** » attirent l'attention d'un acte ou condition qui **PEUT** mener à des blessures graves ou décès, si non évité.

## ATTENTION

Les symboles d'alerte de sécurité accompagné du mot « **ATTENTION** » attirent l'attention d'un acte ou condition qui **PEUT** mener à des blessures légères ou modérées, si non évité.

## AVIS

Le message ci-joint fournit les informations nécessaires à la protection de l'unité.









Remarque: Ce message ci-joint fournit des conseils pour l'utilisation, soins et maintenance de l'unité.











SYMBOLE DE CERCLE ET BARRE OBLIQUE

Ce symbole signifie que l'action spécifique affichée est interdite. Ignorer ces interdictions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

## Symboles Internationaux

Symbole	Description	Symbole	Description
	Lire et veiller à bien comprendre les instructions du manuel d'utilisation.		Sécurité/alerte.
	Porter des protections pour les yeux, les oreilles et la tête.		Perte de doigts.
	Usure protection de main et de pied.		Accessoire de rotation de la coupe.
	Porter un écran facial.		Porter des chaussures antidérapantes.

Symbole	Description	Symbole	Description
	Garder les pieds à l'écart de la lame.		Ne pas faire fonctionner à moins de 15 m (50 pi) du risque électrique. Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi).
	Ligne de lame et de chaîne de caractères capable.		Projection d'objets.
	Planifier un chemin de fuite en cas de chute d'objets.		Surface Brûlante.
		<p>Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi).</p> <p>Attention objets jetés Porter des lunettes protectrices.</p>	
		<p>Ne laisser personne approcher à moins de 15 m (50 pi).</p>	

## Condition personnelle et équipement de sécurité

### **AVERTISSEMENT**

**Les utilisateurs de ce produit pourraient s'infliger des blessure à eux-mêmes et aux autres si l'appareil est utilisé de façon inappropriée ou les précautions de sécurité ne sont pas suivies. Des vêtements chauds et équipement de sécurité doivent être portés lors du fonctionnement de l'unité.**

### Condition physique

Votre jugement et dextérité physique peuvent ne pas être à leur maximum:

- si vous êtes fatigué ou malade
- si vous prenez des médicaments
- si vous avez pris de l'alcool ou des drogues

Faire fonctionner l'unité seulement si vous êtes physiquement et mentalement alerte.

### Protection oculaire

## AVERTISSEMENT

- ◆ **Une protection oculaire qui répond aux exigences ANSI Z87.1 ou CE doit être portée à chaque fois que vous utilisez l'unité.**
- ◆ **Pour un surcroît de sécurité, portez un masque facial pleine grandeur sur des lunettes de sécurité pour vous protéger des branches ou des débris projetés par l'appareil.**

### Protection des mains

Portez des gants de travail robustes et antidérapants afin d'améliorer votre prise sur les poignées. Les gants protègent également vos mains des coupures et des égratignures, et du froid, en plus de réduire la transmission des vibrations de la machine à vos mains.

### Protection auditive

ECHO recommande de porter des protections auditives chaque fois que l'unité est utilisée.

### Protection des voies respiratoires

Les utilisateurs sensibles à la poussière ou à d'autres pneumallergènes peuvent devoir porter un masque antipoussière pour éviter d'inhaler les poussières générées par l'utilisation de l'appareil. Les masques antipoussière protègent contre la poussière et les résidus végétaux, comme le pollen. Veillez à ce que le masque n'affecte pas votre vision, et remplacez le masque au besoin pour éviter toute restriction d'air.

### Vêtements appropriés

Porter des vêtements ajustés, durable;

- Des pantalons longs et des chemises à manches longues.
- NE PAS PORTER DE SHORTS.
- NE PAS PORTER DE CARVATES, ÉCHARPES, BIJOUX ou des vêtements avec éléments qui pendent et qui pourraient se coincer dans les pièces mobiles.
- Veillez à boutonner ou à fermer les fermetures éclair de vos vêtements

Porter des chaussures de travail robustes avec semelles antidérapantes ;

- NE PAS PORTER DE SANDALES.
- NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL PIEDS NUS.

Tenir les cheveux longs hors de portée du moteur et de la prise d'air. Retenir les cheveux avec un chapeau ou un filet.

De lourds vêtements de protection peuvent augmenter la fatigue de l'opérateur qui peut conduire à un coup de chaleur. Planifier le travail intensif tôt le matin ou en fin de journée lorsque les températures sont plus fraîches.

## AVERTISSEMENT

***Les composants d'allumage de cette machine génèrent un champ électromagnétique pendant le fonctionnement qui peuvent interférer avec certains stimulateurs cardiaques. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur cardiaque avant de faire fonctionner cette machine. En l'absence de telles informations, ECHO ne recommande pas l'utilisation de ce produit par toute personne utilisant un stimulateur cardiaque.***

Utilisation prolongée / Conditions extrêmes

## ATTENTION

***Une exposition prolongée au froid et/ou aux vibrations peut causer des blessures. Lisez et observez toutes les instructions et consignes de sécurité pour minimiser les risques de blessures. Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures aux poignets, aux mains et aux bras.***

Il est estimé qu'une condition appelée le phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut être provoquée par l'exposition aux vibrations et au froid. L'exposition aux vibrations et le froid peuvent provoquer des picotements et sensations de brûlure, suivie par la perte de couleur et des engourdissements dans les doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées, car l'exposition au minimum, qui pourrait déclencher la maladie, est inconnue



- Garder votre corps au chaud, surtout la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.
- Maintenir une bonne circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux de bras pendant des pauses fréquentes, et aussi en ne fumant pas.
- Limiter les heures de fonctionnement. Essayez de combler chaque jour avec un type de travail où le fonctionnement de l'unité ou autre équipement électrique à main n'est pas nécessaire.
- Si vous ressentez une gêne, une rougeur et une enflure des doigts suivi de blanchiment et de perte de sensation, consultez votre médecin avant de vous exposer davantage au froid et aux vibrations.



### Blessure de Stress Répétitif

On croit que l'utilisation excessive des muscles et des tendons des doigts, mains, bras et des épaules peuvent provoquer des douleurs, un gonflement, un engourdissement, une faiblesse et une douleur extrême dans ces régions.

Certaines activités répétitives de la main peuvent vous exposer au risque élevé de développer une blessure de stress répétitifs (RSI). Une condition extrême de RSI est le syndrome du canal carpien (SCC), qui pourrait se produire lorsque le poignet enfle et pince un

nerf vital qui traverse la région. Certains croient que l'exposition prolongée aux vibrations peut contribuer au SCC. Le SCC peut causer une douleur intense pour plusieurs mois, voire des années.



Pour réduire le risque de RSI / SCC, procéder comme suit:

- Évitez de mettre votre poignet dans une position courbée, étendue, ou tordue. Essayer plutôt de maintenir une position droite du poignet. Également, lors de la prise, utiliser complètement votre main, non seulement le pouce et l'index.
- Prendre des pauses régulières pour réduire la répétition et reposer vos mains.

- Réduire la vitesse et la force avec laquelle vous faites le mouvement répétitif.
- Faites de l'exercice pour renforcer les muscles des mains et bras.
- Cesser immédiatement d'utiliser tous les équipements électriques et consultez un médecin si vous ressentez des picotements, des engourdissements ou des douleurs dans les doigts, mains, poignets ou bras. Le plus tôt le RSI / SCC sera diagnostiqué, plus de chance nous aurons de prévenir les dommages permanents aux nerfs et muscles.

 **DANGER**

***Toutes les lignes électriques et téléphoniques en hauteur peuvent être porteuses de haute tension. Cet outil n'est pas isolé contre le courant électrique. Ne jamais toucher les fils, directement ou indirectement pour éviter des blessures graves ou mortelles.***

 **DANGER**

***Ne pas utiliser ce produit à l'intérieur ou dans des zones mal ventilées. L'échappement du moteur contient des émissions toxiques et pourrait causer des blessures graves ou la mort.***

### **Lire les manuels**

- Fournir à tous les utilisateurs de cet équipement le manuel d'utilisation et le manuel de sécurité concernant les instructions pour un fonctionnement sûr.

### **Nettoyer la zone de travail**

- Les spectateurs et les collègues de travail doivent être prévenus, et les enfants et les animaux doivent se tenir à moins de 15 m (50 pi) lorsque l'appareil est en usage.

### **Maintenir une prise ferme**

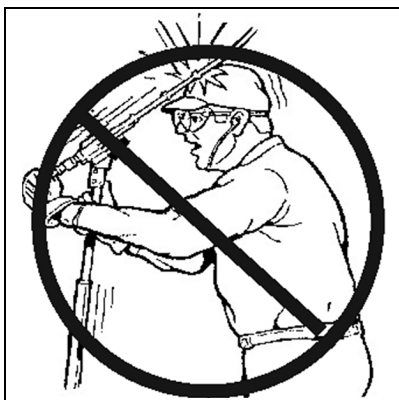
- Toujours tenir la poignée d'accélération et la poignée de support avec les pouces et les doigts tout en encerclant fermement les poignées.

### **Maintenir une position solide**

- Maintenir l'équilibre en tout temps. Ne pas se tenir sur des surfaces glissantes et instables ou inégales. Ne pas travailler dans des positions inconfortables ou sur des échelles. Ne pas se tenir à bout de bras.

### Ajustements à l'angle de coupe

- Ajustez seulement l'angle de la lame de coupe lorsque l'unité est plane sur le sol et lorsque le commutateur d'arrêt est en position « ARRÊT » (STOP). N'ajustez jamais l'angle de coupe lorsque l'unité est en position verticale.



### Éviter tout contact avec l'assemblage de la boîte d'engrenage pendant l'utilisation

- L'assemblage de la boîte d'engrenage devient chaude pendant l'utilisation. Éviter tout contact avec la boîte d'engrenage pendant l'utilisation de l'unité ou pendant les ajustements des angles de coupe.



### Éviter les surfaces chaudes

- Maintenir les gaz d'échappement hors de portée de débris inflammables. Éviter le contact pendant et immédiatement après le fonctionnement.

## AVERTISSEMENT

***Ne jamais effectuer de procédures de maintenance de lame lorsque le moteur est en fonctionnement.***

### Équipement

## AVERTISSEMENT

***N'utiliser cet accessoire SHINDAIWA qu'avec les modèles approuvés. L'utilisation de cet accessoire avec un produit non approuvé par SHINDAIWA peut entraîner des blessures graves.***

- Vérifier la machine pour voir s'il manque des écrous, boulons ou vis. Les resserrer et/ou les remplacer le cas échéant.
- Vérifier que l'accessoire de coupe est solidement monté et en bon état de marche.

Remarque: ECHO, INC. décline toute responsabilité en cas de défaillance de dispositifs de coupe ou accessoires n'ayant pas été testés et approuvés par SHINDAIWA.

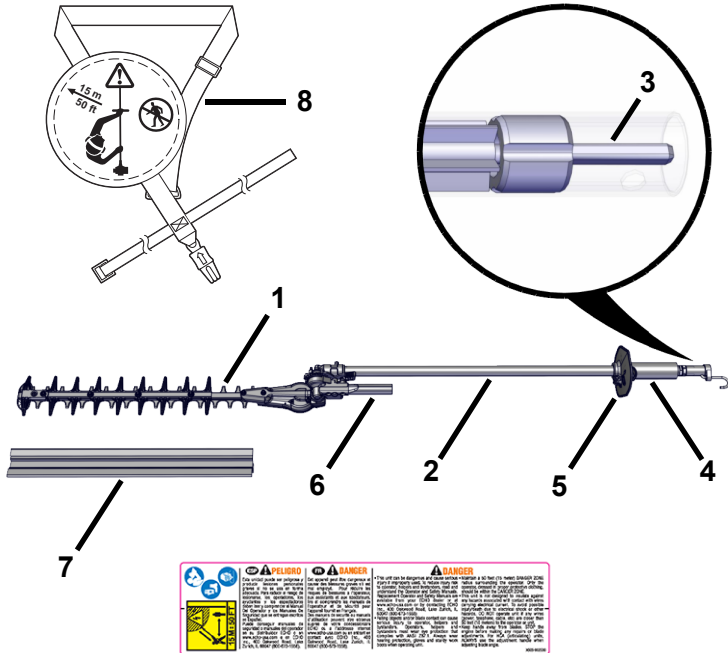
## **AVERTISSEMENT**

*Les pièces mobiles peuvent sectionner les doigts ou causer des blessures graves. Gardez les mains, vêtements et objets libres hors de portée de toute ouverture.*

- ◆ ***TOUJOURS arrêter le moteur, débrancher la bougie, et s'assurer que toutes les pièces mobiles en sont venus à un arrêt complet avant d'enlever les obstructions, faire le nettoyage des débris, ou faire l'entretien de l'unité.***
- ◆ ***NE PAS démarrer ou faire fonctionner l'appareil à moins que tous les protecteurs et capots de protection sont correctement assemblés à l'unité.***
- ◆ ***NE JAMAIS essayer d'atteindre toute ouverture alors que le moteur est en marche. Les pièces mobiles peuvent ne pas être visibles à travers les ouvertures.***

## DESCRIPTION

Noter l'emplacement de ces autocollants de sécurité sur l'appareil. S'assurer que les autocollants sont lisibles et veiller à bien comprendre et respecter leurs instructions. Si un autocollant est illisible, un remplacement pourra être commandé auprès du revendeur SHINDAIWA. L'étiquette de sécurité est à titre indicatif seulement. Votre étiquette pourrait avoir une apparence légèrement différente.



1. Lames
2. Arbre moteur inférieur
3. Câble d'entraînement flexible
4. Poignée de maintien pour mian gauche
5. Garde de main/Verrouillage de lame
6. Poignée du ajustement de lame
7. Couvre-lames
8. Harnais d'épaules

---

## CONTENU

---

Pour des raisons d'emballage, ce produit SHINDAIWA n'est pas complètement assemblé.

Une fois le carton ouvert, inspecter l'outil en vue de dommages. Notifier immédiatement le détaillant ou le concessionnaire SHINDAIWA de toute pièce endommagée ou manquante. Se reporter à la liste de contrôle pour vérifier si des pièces manquent.

- 1 Accessoire taille-haies articulé
- 1 Manuel de l'opérateur
- 1 Déclaration de garantie
- 1 Protection de lame
- 1 Crochet de rangement

---

## ASSEMBLAGE

---

### Arbre du Moteur/Arbre Inférieur de L'accessoire

#### **AVERTISSEMENT**

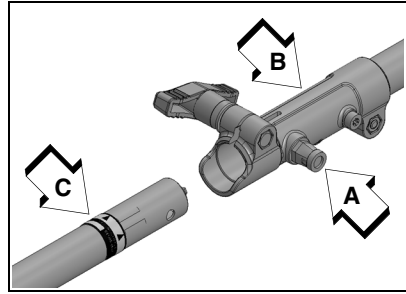
***N'effectuer aucun entretien ou assemblage avec le moteur en marche.***

Pièces nécessaires: Multi-Outil bloc moteur w/arbre et coupleur

1. Poser l'ensemble bloc moteur/arbre sur une surface plane.
2. Tirer sur la goupille de blocage (A) et la tourner de ¼ de tour vers antihoraire, en position déverrouillée.
3. Enlevez le chapeau de vinyle de l'attache.
4. Enlevez l'entretoise de carton, au besoin.

Remarque: Votre l'accouplement peut apparaître différent de celui montré l'accouplement.

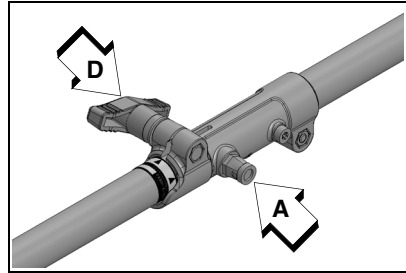
5. Avec précaution, enfoncer l'arbre moteur inférieur d'accessoire dans l'accouplement (B) jusqu'à la ligne repère (C), en veillant à ce qu'il s'engage bien sur l'arbre supérieur.



Remarque: Les têtes bloc moteur plus anciennes peuvent être équipées de coupleurs plus courts.

Remarque: Le carter d'engrenages inférieur et la tête doivent être en ligne avec le moteur.

6. Tourner la goupille de blocage (A) de  $\frac{1}{4}$  de tour vers la droite pour l'engager dans le trou de l'arbre inférieur. Vérifier que la goupille est bien engagée en tournant l'arbre inférieur. La goupille doit s'enfoncer au ras de l'accouplement. Ainsi, elle empêchera l'arbre de tourner.
7. Assujettir l'arbre inférieur sur l'accouplement en serrant le bouton de blocage (D).



## FONCTIONNEMENT

### AVERTISSEMENT

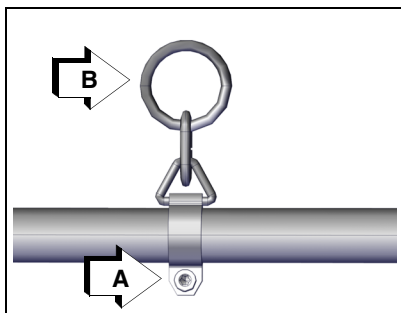
**Les pièces mobiles peuvent entraîner l'amputation des doigts et causer de graves blessures. Garder les mains, les vêtements et les objets pendants à l'écart de toutes les ouvertures. Toujours arrêter le moteur, débrancher la bougie et vérifier que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant de retirer les obstacles, d'enlever les débris ou d'effectuer l'entretien de l'outil.**

Remarque: Reportez-vous aux manuels de l'opérateur de la source d'alimentation Multi-Tool pour obtenir les instructions de démarrage et d'arrêt du moteur correctes.

## Taillage de la haie

### Harnais d'épaule (si fourni)

1. Desserrer la vis de serrage du faisceau (A).
2. Enfilez le harnais et attachez le a l'anneau de fixation (B).
3. Réglez le harnais pour un fonctionnement confortable.
4. Serrer la vis de fixation du faisceau (A).



## AVERTISSEMENT

**Les lames du taille-haie sont très coupantes. Une manipulation inadéquate pourrait entraîner des blessures graves. Évitez de toucher les lames autant que possible et toujours porter des gants pour protéger les mains.**

## AVERTISSEMENT

**Ne jamais retirer les mains de l'unité lorsque les lames sont en mouvement. Le moteur continue de fonctionner même lorsque les lames sont arrêtées en raison d'une obstruction. Si cela se produit, arrêter le moteur, débrancher le câble d'allumage et retirer l'obstruction.**

1. Toujours saisir la poignée de maintien de la main gauche et la poignée d'accélérateur de la main droite.
2. Tenir le taille-haies fermement et appuyer sur la gâchette pour accélérer.
3. Incliner le taille-haies de façon à ce que les dents soient légèrement en biais par rapport à la haie ou au buisson et commencer la taille.

## Ajustement de L'angle de Coupe

## AVERTISSEMENT

**Ne jamais ajuster les lames pendant que le moteur tourne.**



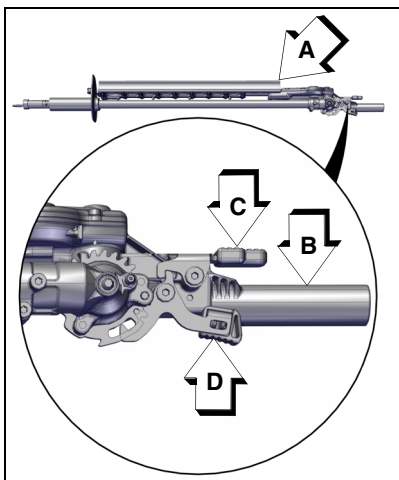
## **! AVERTISSEMENT**

**Les lames sont très affûtées. Porter de gants lors de la manipulation de l'accessoire de coupe pour éviter des risques de blessures graves.**

## **! AVERTISSEMENT**

**NE PAS poser le taille-haies à la verticale lors du réglage de l'angle de coupe, car cela pourrait entraîner des blessures graves.**

1. Placez l'unité sur une surface plane avec la protection de lame (A) vers le haut. S'assurer que le commutateur d'arrêt est en position «STOP» et que le fourreau de lame est en place.
2. Serrez la poignée de réglage de la pale (B) et comprimez les leviers de verrouillage de la lame (C) et (D) ensemble. Faites pivoter la lame à la position souhaitée. Relâchez les leviers pour verrouiller la lame.



## **! AVERTISSEMENT**

**Cartier d'engrenages devient chaud pendant l'utilisation. Toujours tenir la poignée de réglage de la lame pour éviter des risques de blessures graves.**

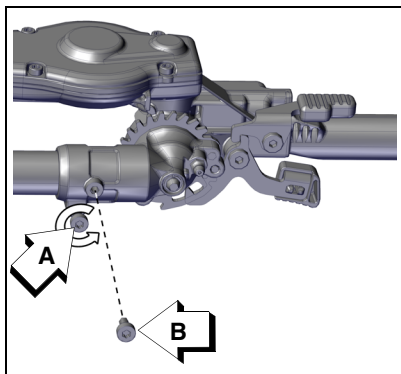
## **AVIS**

**Toujours installer le couvercle de lame et replier/verrouiller l'ensemble de coupe pour le remisage ou le transport.**

## Rotation de la Tête de Coupe

Toujours utiliser l'outil en le tenant à la droite du corps – JAMAIS à la gauche. Tourner la tête de coupe de 180 degrés sur l'arbre moteur, pour éviter de couper directement au-dessus de soi et d'éviter le contact avec l'échappement brûlant.

1. Desserrez la vis de serrage du boîtier d'engrenage (A) et enlevez la vis de fixation du boîtier de vitesses (B).
2. Tourner la tête de coupe de 180 degrés sur l'arbre moteur, de façon à ce que le trou de l'arbre soit visible au travers de celui du carter d'engrenages.
3. Installer la vis de guidage du carter d'engrenages (B) et serrer fermement toute la boulonnerie.



### **⚠ AVERTISSEMENT**

***Carter d'engrenages devient chaud pendant l'utilisation. Portez des gants pour protéger les mains lors de la rotation de l'ensemble de coupe ou des blessures corporelles graves peuvent en résulter.***

### **⚠ AVERTISSEMENT**

***Pendant le fonctionnement, l'ensemble de l'outil, en particulier le boîtier de l'arbre moteur et le carter d'engrenages peuvent devenir trop chauds pour être touchés. Éviter le contact avec ces pièces lors de la rotation du carter d'engrenages.***

---

## ENTRETIEN

---

### AVERTISSEMENT

***Les pièces mobiles peuvent sectionner les doigts ou causer des blessures graves. Gardez les mains, vêtements et objets libres hors de portée de toute ouverture. Toujours arrêter le moteur, débrancher la bougie, et s'assurer que toutes les pièces mobiles en sont venus à un arrêt complet avant d'enlever les obstructions, faire le nettoyage des débris, ou faire l'entretien de l'unité. Permettre à l'unité de refroidir avant d'effectuer la maintenance. Porter des gants pour protéger les mains des bords tranchants et des surfaces chaudes.***

Votre unité SHINDAIWA est conçue pour fournir de nombreuses heures de fonctionnement sans problème. L'entretien préventif régulier aidera votre unité à atteindre cet objectif. Si vous ne savez pas ou n'êtes pas équipés des outils nécessaires, vous pouvez envoyer votre unité à un centre de service SHINDAIWA pour maintenance. Pour vous aider à décider si vous souhaitez le faire vous-même ou que ce soit au détaillant SHINDAIWA à le faire, chaque tâche de maintenance a été classée. Si la tâche n'est pas répertoriée, veuillez consulter votre détaillant SHINDAIWA pour les réparations.

### Niveaux de compétence

**Niveau 1** = Facile à faire. Des outils simples peuvent être requis.

**Niveau 2** = Difficulté modérée. Certains outils spécialisés peuvent être requis.

**Level 3** = Consulter votre revendeur.

## Intervalles de Maintenance

Composant	Procédure d'entretien	Niveau de difficulté	Fréquence
Arbre moteur	Graissage	1	Toutes les 25 heure <sup>1</sup>
Carter d'engrenages	Graissage	1	Toutes les 15-25 heure <sup>1</sup>
Lames	Lubrification	1	Toutes les 15-25 heure
Lames	Affûtage	2	L'affûter selon le besoin
Lames	Ajustez	2	Toutes les 40 heure
Vis / Ecrous / Boulons	Inspection / Serrer / Remplacer	1	Avant utilisation

**IMPORTANT** - Les intervalles indiqués sont des maximums. Toujours se baser sur sa propre expérience pour déterminer la fréquence des entretiens nécessaires.

<sup>1</sup>Appliquer de la graisse à base de Lithium.

## Lubrification

### Lames

#### Niveau 1.

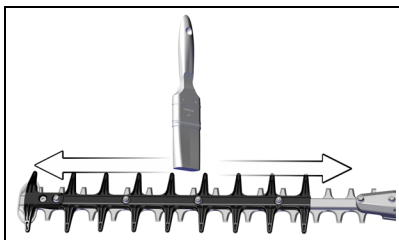
Pièces nécessaires: Huile de moteur de 20W (lubrification de lame), mélange de 50-50 de kérosène et d'huile 20W (nettoyage de lame)



## AVERTISSEMENT

***Les lames du taille-haie sont très coupantes. Une manipulation inadéquate pourrait entraîner des blessures graves. Évitez de toucher les lames autant que possible et toujours porter des gants pour protéger les mains.***

1. Brosser les débris épars de la lame et recouvrir les deux côtés de la lame avec le mélange de nettoyage de 50-50. Ajouter la graisse si nécessaire. NE PAS trop remplir.
2. Permettre au mélange de nettoyage d'adoucir les résidus collants restants puis l'enlever de la lame.
3. Appliquer de l'huile propre sur toute la longueur de la lame. S'assurer que les boulons de la lame sont lubrifiés.
4. Essuyer l'excès d'huile de la lame avant de mettre l'unité en service.



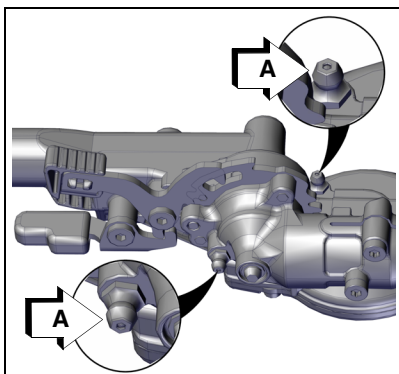
### Carter d'engrenages

Niveau 1.

Pièces nécessaires:

graisse à base de Lithium.

1. Nettoyer la saleté de l'ajustement de graisse (A).
2. Soigneusement pomper de la graisse dans l'ajustement (A). NE PAS forcer la graisse. Trop de pression forcera la graisse par-dessus les joints et pourrait causer des dommages. Appliquer 1-2 pompes de graisse toutes les 15-25 heures de fonctionnement.
3. Essuyer l'excès de graisse autour de l'ajustement de graisse.



### Arbre moteur

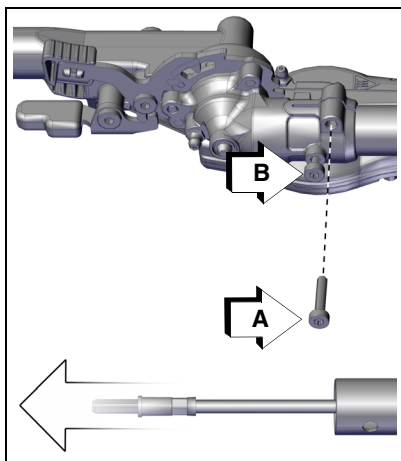
Niveau 1.

Pièces nécessaires: graisse à base de Lithium.

## **AVERTISSEMENT**

**Les lames sont très affûtées. Porter de gants lors de la manipulation de l'accessoire de coupe pour éviter des risques de blessures graves.**

1. Enlevez la vis de guidage (A) et desserrer les vis de fixation (B) du carter d'engrenages. Retirer le carter d'engrenages du réceptacle de l'arbre moteur.
2. Sortir l'arbre moteur (C) du réceptacle, l'essuyer et l'enduire d'une mince couche 15 ml (0.5 onces) de graisse.
3. Remettre l'arbre flexible en place dans le logement en veillant à le protéger de la poussière.
4. Aligner le trou de la vis de guidage sur le trou du réceptacle de l'arbre, puis installer la vis de guidage (A) et serrer vis de blocage (B).



## Lames

### **AVERTISSEMENT**

**Les lames du taille-haie sont très coupantes. Une manipulation inadéquate pourrait entraîner des blessures graves. Évitez de toucher les lames autant que possible et toujours porter des gants pour protéger les mains.**

### **AVIS**

*Les lames devraient seulement être retirées et réinstallées par un centre de service autorisé, sinon il pourrait se produire une usure prématurée ou des dommages internes. Si une rectifieuse électrique est utilisée NE PAS surchauffer la lame.*

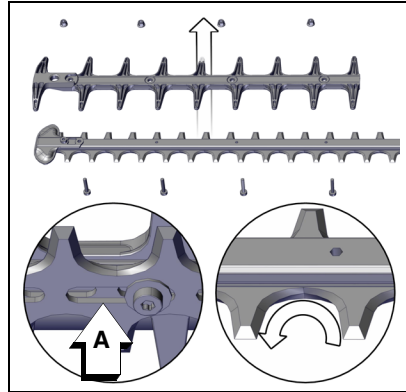
## Affûtage

### Niveau 2.

### **AVIS**

*Substituez si la résistance de rotation n'est pas sentie en installant des contre-écrous.*

1. Déplacer le commutateur d'arrêt à la position STOP.
2. Débrancher le fil de la bougie d'allumage.
3. Retirer le protège-lame.
4. Faire glisser les lames pour permettre le dégagement de lime à l'aide de fentes (A) sur le fond de la lame. Ne pas soulever contre les arêtes coupantes.
5. Limer soigneusement chaque arête. Suivre la forme originale de la lame.
6. Installer le protège-lame.



## AVIS

Utilisez un nouvel écrou de blocage à chaque fois que vous installez le garde de la lame. Consultez votre détaillant afin d'obtenir le bon écrou.

7. Lubrifier les lames (voir «Lubrification»).
8. Installer le fil de la bougie.

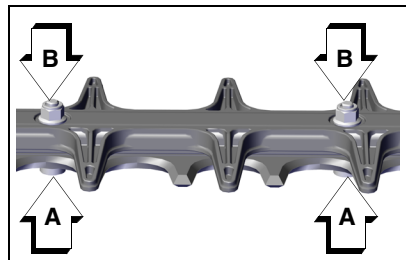
### Ajustement

#### Niveau 2.

## AVIS

Le verrouillage des capacités des contre-écrous de lame de tondeuse de haie diminuera chaque fois que ils sont retirés. Substituez si la résistance de rotation n'est pas sentie en installant des contre-écrous.

1. Serrer les vis de lames.
2. Bloquer les vis de lames (A) et serrer contre-écrous (B).



---

**ENTREPOSAGE**

---

**AVIS**

*Toujours remiser les taille-haies à arbre dans une position stable  
Soutenir le carter d'engrenages et les lames de coupe de manière à  
éviter un fléchissement excessif qui pourrait endommager  
d'accessoire. Toujours installer la protection de lame avant le  
transport ou le remisage.*

1. Nettoyer et lubrifier les lames et le carter d'engrenages.
2. Affûter les lames selon le besoin.
3. Aplique aceite limpio a lo largo de toda la hoja. Asegúrese de que los pernos de la hoja estén lubricados.
4. Installer le couvre-lames.
5. Ranger l'outil dans un endroit sec et exempt de poussière, hors de la portée des enfants, à l'aide du crochet de rangement.

**Installation du crochet de rangement**

1. Insérer le petit bout du crochet dans le trou du manche de fixation..
2. Glisser le bouchon de plastique sur le bou du manche de fixation.





## CARACTÉRISTIQUES

MODÈLE	66003
Longueur(position de stockage)	1100 mm (43.3 in.)
Longueur (0°)	1637 mm (64.4 in.)
Largeur	150 mm (5.9 in.)
Hauteur (position de stockage)	144 mm (5.7 lb.)
Poids	2.6 kg (5.6 lb.)
Arbre de transmission	6.35 mm (0.25 in.) arbre flexible
Direction de rotation	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu depuis le haut)
Angle tournant	-90° to +45° (135° total)
Ratio de réduction des engins	4.60:1
Coupeur	
Catégorie	Double réciproque, double face
Longueur de lame	557 mm (21.9 in.)
Longueur de coupe	536 mm (21.1 in.)
Pas	35 mm (1.38 in.)
Hauteur	21 mm (0.83 in.)

---

**ENREGISTREMENT DE PRODUIT**

---

**Merci d'avoir choisi Shindaiwa Power Equipment**

SVP allez sur <http://www.shindaiwa-usa.com> afin d'enregistrer vos unités neuves en ligne. C'est RAPIDE et FACILE! NOTE : Vos informations ne seront jamais vendues ou utilisées inadéquatement par ECHO INC. L'enregistrement des unités nous permet de vous contacter dans l'éventualité improbable d'un rappel ou d'une mise à niveau technique ainsi que certifier que vous en êtes le propriétaire en cas de besoin d'une réparation sous garantie.

Si vous n'avez pas accès à l'internet vous pouvez compléter le formulaire ci-inclus et le poster à l'adresse suivante :

***ECHO Inc., Product Registration, PO Box 1139, Lake Zurich IL 60047.***

**shindaiwa®** PRODUCT REGISTRATION CARD : TARJETA DE REGISTRO : CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT

**ONLINE OPTION:** Register online and save a stamp! You will be able to receive product information and special offers. Simply go to: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

**OPCIÓN POR INTERNET:** Regístrese en la página web y ahorre una estampilla! Le alertarán sobre actualizaciones del producto y/o se le enviara información sobre los nuevos productos Shindaiwa y las ofertas especiales. Simplemente visite: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

**OPTION EN LIGNE:** Enregistrez en ligne et économisez un timbre! Vous recevrez des alertes sur les mises à jour des produits Shindaiwa et les offres spéciales. Simplement visitez le: [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com)

Please Print : Por Favor Escribe Con Letra De Mòlde : En Lettre Carré S.V.P. **Confidential: Information provided will not be shared or sold**

**Primary use of tool:**  Professional  Homeowner  Rental Equip.  
 Uso primario de la herramienta:  Profesional  Dueño de casa  Alquiler

Usage principal:  Professionnel  Résidentiel  Location

**Do you wish to receive periodic Shindaiwa product information and special offers by e-mail?**  Yes  No  
 ¿Desea usted recibir información periódica y ofertas especiales por correo electrónico sobre el producto Shindaiwa?  Yes  No

Souhaitez-vous recevoir périodiquement de l'information sur les produits Shindaiwa et les offres spéciales par courrier électronique?  Oui  Non

**Did you visit the Shindaiwa website before purchasing your product?**  
 Yes  No  
 Visité usted la página web Shindaiwa antes de comprar su producto?  
 Sí  No

Avez-vous visité le site d'Shindaiwa avant de procurer votre produit?  
 Oui  Non

**What factor(s) most influenced your purchase?**

Performance  Price  Dealer  
 Reliability  Prior Experience  Quality  Warranty  
 Friend/Family  Brand  Brand

¿Qué factor(es) influyó más en su compra?  
 Funcionamiento  Precio  Distribuidor  
 Confiabilidad  Experiencia Anterior  Calidad  Garantía  
 Amigo/Familia  Marca  Garantía

Quel facteur (facteurs) vous a influencé le plus?  
 Performance  Prix  Marchand  
 Fiabilité  Expérience  Qualité  Garantie

1.877.986.7783 [www.shindaiwa-usa.com](http://www.shindaiwa-usa.com) X7571120102 02-2012

**Purchaser's Name - Nombre del Comprador : Nom de l'acheteur**

**Address : Dirección : Adresse**

City : Ciudad : Ville      State : Estado :      Zip Code : Código Postal : Code Postal

Province

**E-Mail Address : Dirección De Correo Electrónico : Courrier Électronique**

**Phone Number : Número De Teléfono : Téléphone**      **Date of Purchase : Fecha de la Compra :**  
 Date de l'achat

**Where Purchased : Nombre del Almacén donde fue Comprado : Lieu d'achat**

**Model Number : Numero del Modelo: No. de modèle**      **Serial Number : Numero de Serie : No. de série**

Resistión your purchase enables us to contact you in the unlikely event of a service update or product recall and verifies our ownership in the event of loss. El registro de su compra nos permite contactarlo en caso de una actualización de servicio o como el aviso de tiempo de servicio o la revocación del producto y verificación de propiedad en caso de robo o pérdida. L'inscription de votre achat nous permet de vous contacter en cas de mise à jour de service ou de modifications des instructions d'utilisation ou de rappel de produit et vérifiez que vous êtes le propriétaire en cas de vol de ce produit.

FRANÇAIS

U03000001001 - U03000999999

**shindaiwa**®

**ECHO, INCORPORATED**

400 Oakwood Road  
Lake Zurich, IL 60047

[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)